

spopadati se

Cöev,
cicatrix coib. die wunden wachsen. ta rana
se iéjli se spopáda.

spopadati
spopadejoci^c
e

Piceus, schwarz wie Pech. zhèrn, spopadejòzh
koker smólla, smolèn.

spopadek
i

Coitio, Zusammenkunft, Vertrag. angriff. shod
shodiszhe. správa glihenga. spopadik, spopádenie.

spopadek
i

Aggressio, Angriff, das anfallen. Spopádk ali
Spopádejne, natéjk ali materhéjne,
plánejne, naprádejne, poprísniik, properjémajne,
lotéjně

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 25

spopádenje

Coitio, Zusammenkunft, Vertrag. angriff. shod
shodiszhe. správa glihenga. spopadik, spopádenie.

spopadenje

Congressus, Zuegang, handthirung mit der welt.
Zusammentreffung zweyer kriegsheeren. prihód
shod, shodiszhe Defhelsku beretánie, Andlajne
správiszhe. spoperjémajne, ali spopádejne dvějah
vojský, boy, bojovájne.

spopadenje

Aggressio, Angriff, das aufallen. Spopádko ali
Spopádejne, natéjst ali naterhájne,
plánejne, napádejne, poprímir, poper-
jémagne, lotéjníc.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 25

spopadliv [< spopati!]

Glutinosus, leimechtig, klisterechtig, zäch.
lýmnat, spopádliv, vléjzhkast, lýmnast, lýmast.

spopanje
a

Conglutinatio, haftt, Zusammenfügung. sprimek,
sprimlenie, vkup lymanie, slymanie, spápanie,
svarjénie.

spopasti se

Pico, Pichen. smolyti, fasmoliti, is smolò
fakapati, fakapiti, se spopasti ali sprejemati
koker smóla.

HIPOLIT: Dict. I , 471

spopasti - gradem
spogradē

Tenax, karg. langwirrig. Zach, klipperig.
Vest haltend. skop, skoporiten, shpároven.
dolgazháfsen, dólgu zháfsa tarpèzh. vlejzhòzh,
fhýlnat spopádezh. tardnù derfhèzh.

spopasti
spopadeč

Tenae,

solum tenax glebis. ein leimichter grund. ina
glouaste spopáderka síule.

HIPOLIT: Dict. I, 660

spopasti
spopadajoi
e

Zäh, anklebig. lymaft, spopadeózh, fprimeózh.
tenax, glutinosus.

spoprasti
spopraden
σ

Compactus, woll geformirt, woll genaht: zusammen-
gefasst. dobro spodóben, fúrman, dobru sturjén
ali napraulen: vkupaj flóshen, fdjan: zhverst,
spopóden, sperjét.

spopati.
a

Conglutino, zusammen leimen. vkup lymati, sly-
mati, spápati, svaríti.

spopati
a

Kleiben, anschmieren. pertífniti, pèrpápati, lýmati,
v'kup spápati, slýmati. linere, glutinare, Conglu-
tinare.

HIPOLIT: Dict. II, 104

spopati
a

Agglutino, anleimen, zusammen pappen, anshleifen.
nalymati, vrupaj spapati, slymati,
perti'fuiti, pèrpapati.

spopati

spa~

Zusammenkleiben. v'kúpaj slýmati, spápati,
pèrpápati, pèrlýmati, svaríti. glutinare, ag-
glutinare, Conglutinare.

spopati
spopan
ae

Con/to,

ex frande et falla cÿs con/tare. voller betrug
seyn. s'golufye inu fal/hye spopan biti.

spopolrek
-i

Lapfus, fall. pādiz, pādstvu, spólfnejne,
spólfik, spodérfsik, spopólfik, podertjè, po-
dréjnie, búshik.

spopolrek
i

Prolapfus, fall. pádiz, spopólfik spodérfsik.

HIPOLIT: Dict. I , 515

spopolniti

Praelabor, vorherfallen, hinfallen, hinschleichen. naprèj pàdsti, ali spopolniti, tiákaj pàdsti, **tia** smúkniti.

spopolniti

Prolabor, niderfallen. dóli pádsti, naprèj
pádsti, spopolniti, spoderkniti.

HIPOLIT: Dict. I , 515

spopolniti

Lubrico, hál, vnd glatt machen. polsézhe inu
gládku staríti. polséjti, spopolniti na lédu
řdersniti, spodérsniti, se na lédu déřfati.

spopolxñiti

Perlabor, durchfallen, durchfahren, nach vnd
nach fallen. skus pádsti, spoderfséjti, spo-
polfníti, pozháfsi pádati.

spopolniti

Schlipfen. dèrséjti, spodèrñiti, se spotikñiti,
spotíkati, spodérkniti, polséjti, spopolniti
inu doli pádfti. labi, prolabi, labafcere.

spopólniti

Fallen. pádsti, pádati, spopólniti, spoder-
fséjti, se podréjti. Cadere, labi, ruere.
fallen lassen. puštiti pádsti. demittere.

spopolniti

Caespito, stürchlen, strauchlen. spoderfséjti,
spodèrkníti, spopólsniti, se spotikníti, spotí-
kati.

spopolniti

Strauchlen, fallen oder fallen wollen. spoderfséjti,
spopolsníti, spodèrkníti, se spotekníti, páfti, ali
hotéjti páfti. Caespitare, hallucinari, titubare,
grefsu mutare, labi, labare.

spopolzniti

Delabor, hinab fallen, abschlipfen. doli
padfti, is- ali odpádfiti. do [li] sderfėjti,
spólsniti, spoderfsėjti, spopólsniti.

spopolsniti

Cado, fallen. padŕti, pádati, spopolsnŕti,
spodérkniti, se okuli svernŕti.

spopolnyenje

das Schlipfen. spotáknenie, spodérknenie, spopólsnenie. lapfio, prolapfio.

spopolnjenje

Fall. pádiz, spopólsnenie, pádanie. lapfus,
Casus, ruina.

HIPOLIT: Dict. II, 58

spopolxujenje

Prolapfio, das fallen. pádejne, spopólŋnejne
spoderfséjne.

HIPOLIT: Dict. I, 515

spopolxjenje

Prolapsio,

Ingredi sine prolapsione vix posse. cic. ein-
gehen ohne schlipferen ist kaum möglich. nóter
príti pres spopólšnejna je kúmaj mogózhe.

spopolsovati

Häl werden. polsėjti, spopolsováti, derfèjti.
lubricum fieri.

spaprijemajne

Congrefsus, Zuegang, handthirung mit der welt.
Zusamentreffung zweyer khriegsheeren. prihód
shod, shodíszhe Deshelsku beretánie, Andlajne
správiszhe. spoperjémajne, ali spopádejne dvéjah
vojský, boy, bojovájne.

spoprijemanje

Congressio, Zusammenwandel, Zusammenstoss. v'kúpaj
ándlajne, ali kupzhuvájne, sternovájne, spoperjé-
majne, shod, shajálishhe, shodíszhe.

spoprjeti (se)

Obhaereo, et obhaeresco, anhangen, ankleben.
obviśjti, ali obviśiti, se spriėti, spoper-
jėti.

spoprijeti (se)

Signum,

signa conferre. auf einander treffen. vkup
vdáriti, se vkup sterníti, spoperjéti.

spoprijeti se

Obhaereo,
avis visco obhaefit. der Vogel ist an der
leimspindel angeklebt. tyza se je na lýmano
shíbizo spoperjéla, ali je na lýmani shíbizi
obviséjla, obtizhála.

sporadovati

Demulceo, streichlen, sanft machen, versüßnen,
schmeicheln. gládití, sporadováti, vtolařhiti,
vístku šuriti ali vkrstíti, se správití,
perlifováti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 167

спориченје

das wörtlen. prerivanie, křejganie, sporezhé-
nie. Altercatio.

sporiti se

En [t] zweyer. se sporéchi; skrejšati: na druhé
resbíti, se resdvójiti. Mercari; contendere,
se difonire.

HIPOLIT: Dict. II, 57

sporeči se

Wörtlen, mit worten Zancken. beséjditi, adrá-
ti, aruváti, se kréjgati, ráufsati, se sporézhi.
Altercari, velitari, Commutare cum altero verba.

sporeden

Dialectice. Adu. nah diser kunst, ordentlich,
vnd wesentlich. po ti kúnfti, sporédnu
inu správnu.

sporeden

Ordinarius, ordenlich, gemeiniglich.
sporéden, naváden, vsakudájni,
gnajn.

HIPOLIT: Dict. I, 419

Sporeden

Appositus, item ordentlich, fein, etwa wie Rhomlich.
tudi sporeden, spodoben, lejn pro nishi; spravèn,
sloshen, norhen, perlòshen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

sporedom

Bigamus, ein mann, der sich durh Verchelihung vnd Vermischung mit zwa weibern zertheilet hat, oder ein wittib geheyrat^het hat. en mosh, katéri je imél dvej shéni sporédom, ali je eno vduvo vsel: dvojashénski, ali vdóvski mosh, ali sarozhnyk.

sporédom

Circulatim. Ringsweis herumb. vkrog okúli,
okúli inu okúli sporédom.

sporedom

Nach der ordnung. po navádi po órdengi, po
redu, spore^dom: navádni, ordinárski. ordinarie:
ordinarius.

sporedom

Ordenlich, der ordnung nach. po órdengi, po redi,
sporedom.ordine, ordinate, distincte.

sporedom

Nach der Ordnung. sporedom, pro rédi.
ex ordine, ordinatim.

HIPOLIT: Dict. II, 128

sporedom

Es gehet richtig Zu. ta rejzh prov inu sporedom
grede, ta rejzh fe prov rovná inu obslushúje.
recte atque ordine fit: res bene Administratur.

HIPOLIT: Dict. II, 151

sporedom

Inde.

Inde ordine alii rogantur. darnach werden die andere der ordnung nach gefragt. potèjm bódo ti drugi sporédom vprasháni.

sporedom

Distincte. Adv. vnterschiedlich, ordentlich.
resložlívu, saftoplívu, sporédom.

sporedom

Enumeratio, errellung, abrellung. Sporedom
právlénie, perpoveduvánie, preshtivénie,
ishtivénie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 215

sporédóm

Enarro,

omnem rem alicui ordine enarrare. den ganzen
handel einem der ordnung erzellen. ceilu dol-
govánie énimu sporédóm práviti.

sporédóm

Contextim. Adv. grad an einander gewebeu. enu
pèr drugim istkánu. po verfty, sporédóm.

sporédom

Enarro,

Enarrare aliquid ordine. der ordnung nach
etwas erzellen. sporédom nekaj právití.

sporedom

Distincte.

distincte scribere. pidenlich und unterschied-
lich schreiben. sporedom, imu reslozhlivnu
pisati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 789

sporedom
a

Contextim. Adv. gerad an einander geweben. énu
na drugu tkánu, po versty, rávnu, sporédam.

sporedom
α

Enarro, excellen, sagen. sporedam práviti,
povédati, perpovédati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 213

sporedom
a

Ordinatt. Adv. nach der ordnung,
sporedam, po rédu, po rédi, po ordingi.

HIPOLIT: Dict. I , 419

sporedom
a

Ordinarius,
ordinaria vitis. nach der ordnung ge-
pflanzte reben. sporedom nassajene
tente, ali brájde.

HIPOLIT: Dict. I, 479

sporedom
a

Coordino, ordentlich zusammen sezen. po órdenge,
ali sporédam skupáj poštáviti, restáviti.

sporedom
a

Recte.

recte et ordine. richtig vnd ordentlich. prov
inu sporédam.

sporedom
a

Traloquor, Vom anfang bis Zum end ordentlich
reden. od fashétka nóter do kónza sporédam
govoríti, po rédu práviti.

HIPOLIT: Dict. I , 676

Sporedom
a

Bigamus, ein man, der sich durch Verehelichung,
vnd Vermischung mit zwa weibern zertheillet hat,
oder ein wittib geheyrathet. dvejih shenn spo-
redam, ali ene vduve mosh.

sporedom
a

Typotheta eximit illos singulatim et Componit (:secundum Exemplar quod retinaculo ipsi praefixum est:) verba gnomone; donec fiat versus; der Schriftsezer nimmt dieselben Einen nach dem andern Vnd sezet (:nach der Vorschrift welche auf dem halter: Tenackel: Vor Ihme gesteckt ist:) wörter in den winckelhacken; bis es wird eine Zeile; Та поставлѣвиз тih пѣрѣтабов ѣмле теѣсте ѣнига по тим другим ину стави sporedam (:po prepisájnju kateru na deršálniku pred nym je sataknenu:) te beséjde v to vogálno kluko; doklèr rata ena verftá;

HIPOLIT Dict.:

Orbis pictus, 40

sporedoma
a

Volubiliter. Adv. ringfertiglich, ordenlich, als wann eine rede wol falt. hitru, sporédama, kadar énu govorjénie dóbru is ust páde inù tézhe. Item Vnbeständig. tudi nestanovítnu, neobstojézhe, hitru.

sporedoma
a

Trinoctium, drey nacht aneinander. tri nozhÿ
sporédama: tri nozhÿ éna fa drúgo.

sporedoma
a

Compositae. Adv. ordentlich. Sporedoma, po
'ordengi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 122